

2011
MESIAC
FOTOGRAFIE
PHOTOGRAPHY
MONTH OF
21ST



**21. MESIAC
FOTOGRAFIE
21ST MONTH OF
PHOTOGRAPHY
NOVEMBER 2011
BRATISLAVA**

Mesiac fotografie Bratislava
organizuje Stredoeurópsky dom
fotografie ako súčasť Európskeho
mesiaca fotografie, ktorý sa koná
v Paríži, Viedni, Berlíne, Ríme,
Moskve, Luxemburgu a Bratislave.

Month of Photography Bratislava
is organized by the Central European
House of Photography as part of the
European Month of Photography in
Paris, Vienna, Berlin, Roma, Moscow,
Luxembourg and Bratislava.

FESTIVAL PODPORILI FESTIVAL SUPPORTED BY



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



BRATISLAVA

Generálny partner festivalu



Hlavný partner festivalu

BSP

Hlavný partner výstavy
World Press Photo 2011



**SLOVENSKE
ELEKTRARNE**



Hlavný mediálny partner

aktuálne.sk

Exkluzívny fotopartner

@photo.sk

Hlavný mediálny partner
World Press Photo 2011

TA3

Mediálni partneri



Rádio
Slovensko



Rádio
Regina

.týždeň SME

DIGIfoto .tasr.

FOTO NOVINY



21. MESIAC FOTOGRAFIE BRATISLAVA

26 individuálnych a kolektívnych výstav z celého sveta vytvorí v Bratislave miesto stretnutia výnimočných fotografických osobností z Európy a Ameriky

Hviezdy festivalu: Pop-artový fotograf celebrít a dekadentných vízií **David LaChapelle** (US). Humanistický reportér **Karol Kállay** (SK) a jeho kniha Bratislava v rokoch 1944–1964; Barokne nadaný fotograf nádeje **Jan Saudek** (CZ). Vyznanie Ostrave od výnimočného českého dokumentaristu **Viktora Koláča** (CZ).

Študentská fotografia: Jednou z tém 21. ročníka sú výstavy mapujúce tvorbu študentov fotografie z vysokých škôl z piatich krajín. Pripravili sme ju k **20. výročiu vzniku katedry fotografie** na VŠVU v Bratislave. Na festival sme pozvali študentov z FAMU Praha, Vysokej školy výtvarných umení Budapešť, Štátnej vysokej školy filmovej, televíznej a divadelnej v Lodži a Fínskej umeleckej školy v Helsinkách. S týmto súvisí aj medzinárodná konferencia, ktorá sa venuje problémom vyučovania fotografie a aktuálnym trendom v európskej fotografii. Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave pripravila niekoľkokomínútové prezentácie pätnástich európskych škôl v Galérii Medium.

Portugalská fotografia: Druhou témou je tvorba portugalských autorov, ktorá sa predstavi v historickom priereze vývoja rokov 1890–1974, ale aj v diele súčasnej skupiny Kamera-photo.

Spríevodné podujatia: **Prednášky** Viktor Koláč, Christopher Steel-Perkins. **Portfolio Review**. **Tvorivé dielne**. Výstava kníh a časopisov pri príležitosti 20. výročia založenia vydavateľstva FOTOFO, 20. výročia vzniku časopisu EIKON a 30. výročia vzniku Fotogalerie Wien.

21ST MONTH OF PHOTOGRAPHY BRATISLAVA

26 individual and group exhibitions from all over the world will create a meeting point of world's leading photographers from Europe and America in Bratislava

Festival Highlights: Pop-art celebrities and decadent visions photographer **David LaChapelle** (US). Humanist and reporter **Karol Kallay** (SK) and his book Bratislava in the years 1944–1964. Baroquely talented photographer of hope **Jan Saudek** (CZ). Ostrava religion from extraordinary Czech documentarist **Viktor Kolač** (CZ).

Students photography: Main theme of this years festival is devoted to the works of photography students from five countries. We choose it on the occasion of the **20th anniversary of the Department of Photography** at the Academy of Fine Arts in Bratislava. We have invited students from FAMU Prague, Hungarian academy of Fine Arts, Budapest, The Polish National Film, Television and Theatre School, Lodz and Finnish Art Schools, Helsinki to the festival. International conference dealing with the problem of teaching photography and current trends in the European photography will be held as well. Academy of Fine Arts in Bratislava prepared a short presentations of the fifteen European schools in the Medium Gallery.

Portuguese photography: The second theme is the work of Portuguese authors. It will be presented in the historical development of the years 1890–1974, but also in contemporary works of the photo group Kamera-photo.

Accompanying events: **Lectures** by Viktor Kolač, Christopher Steel-Perkins. **Portfolio Review**. **Workshops**, Exhibition of books and magazines on the occasion of the 20th anniversary of FOTOFO publishing house and the EIKON magazine and to 30th anniversary of Fotogalerie Wien.

VÝSTAVY EXHIBITIONS

3.11.
23.11.

📍 Galéria Zoya
- Erdödyho palác
Ventúrska 1
Bratislava

Joshua Benoiel: End of Monarchy - Republican
Revolutionary Soldiers Take the Power, October 5, 1910



PREKĽENUTIE V PORTUGALSKÝCH DEJINÁCH (1890–1974)

CROSSING THE PAST ON PORTUGUESE HISTORY (1890–1974)

PT

Kurátor / Curator

Rui Prata

Spoluorganizátor

/ Co-organizer

Museu da Imagem, Braga,

Zoya Gallery

Otvorené / Open

denne / daily

14:00 – 18:00

Lístky / Tickets

2,50 €

Kontakt / Contact

+421 2 2092 2811

www.zoyagallery.sk

Vernisáž / Opening

2. 11. 2011 / 19:00

17.
15.01.

2 Slovenská
národná galéria
- Esterházyho palác
Námestie Ľudovíta
Štúra 4, Bratislava

Juraj Jurkovič: Dvojportrét, pred r. 1938



NOVÉ SLOVENSKO NEW SLOVAKIA

SK

(ŤAŽKÝ) ZROD MODERNÉHO ŽIVOTNÉHO ŠTÝLU 1918 – 1949
(DIFFICULT) BIRTH OF THE MODERN LIFESTYLE 1918 – 1949

**Koncepcia výstavy /
Exhibition conception**

Aurel Hrabušický

Kurátori / Curators

Katarína Bajcurová,

Dagmar Poláčková,

Petra Hanáková

Organizátor

/ Organizer

SNG

Otvorené / Open

utorok - nedeľa

/ Tuesday - Sunday

10:00 - 18:00

štvrtok / Thursday

12:00 - 20:00

Lístky / Tickets

3,50 € / 1,30 € / 0,80 €

Kontakt / Contact

+421 2 2047 6147

www.sng.sk

2.11.
30.11.

3 Dom umenia
Námestie SNP 12
Bratislava



KAROL KÁLLAY

BRATISLAVA MOJA
BRATISLAVA OF MINE

SK

Kurátor / Curator

Jozef Leikert

Spoluorganizátor

/ Co-organizer

Národné osvetové
centrum

Otvorené/ Open

denne / daily

11:00 - 19:00

Lístky / Tickets

5 €

platí na všetky výstavy
v Dome umenia / valid
for all exhibitions in
House of Art

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214

www.sedf.sk

Vernisáž / Opening

1. 11. 2011 / 17:00

3.11.
11.12.

📍 Stredoeurópsky
dom fotografie
Prepoštská 4
Bratislava



JINDŘICH MARCO

CZ

Kurátor / Curator

Vladimír Birgus

Spoluorganizátor

/ Co-organizer

Inštitút tvorivej
fotografie FPF Slezskej
univerzity v Opave,
České centrum
Bratislava,
Czech Tourism

Otvorené/ Open

denne / daily

11:00 - 18:00

Lístky / Tickets

3 €

platí na všetky výstavy
v SEDF / valid for all
exhibitions in SEDF

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214

www.sedf.sk

Vernisáž / Opening

2. 11. 2011 / 17:00

2.11.
30.11.

3 Dom umenia
Námestie SNP 12
Bratislava

Zoltan Berekmeri, L'art



MAĎARSKÁ FOTOGRAFIA 1914 – 1989 HUNGARIAN PHOTOGRAPHY 1914 – 1989

HU

Kurátor / Curator

Péter Baki

Spoluorganizátor

/ Co-organizer

Magyar Fotográfiai
Múzeum / Hungarian
Museum of
Photography,
Balassiho inštitút
Kultúrny inštitút
Maďarskej republiky
/ Balassi Institute -
Hungarian Cultural
Institute

Otvorené/ Open

denne / daily

11:00 - 19:00

Lístky / Tickets

5 €

platí na všetky výstavy
v Dome umenia / valid
for all exhibitions in
House of Art

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214

www.sedf.sk

Vernisáž / Opening

1. 11. 2011 / 16:00

3.11.
15.01.

GMB
- Mirbachov palác
Františkánske
nám. 11, Bratislava



VIKTOR KOLÁŘ

OSTRAVA

CZ

Kurátorka / Curator
Pavína Vogelová
Spoluorganizátor
/ Co-organizer
České centrum
v Bratislave,
Czech Tourism

Mirbachov palác
utorok - nedeľa
/ Tuesday - Sunday
11:00 - 18:00
Lístky / Tickets
5 € / 3,50 €
platí na všetky výstavy
v MP / valid for
all exhibitions in MP

Kontakt / Contact
+421 2 5443 1556
www.gmb.sk

Vernisáž / Opening
2. 11. 2011 / 18:00

5.11.
29.11.

📍 Rakúske
kultúrne fórum
Zelená 7
Bratislava



BIRGIT JÜRGENSSEN ^{AT}

Kurátorka / Curator

Gabriele Schor

Spoluorganizátor

/ Co-organizer

Rakúske kultúrne
fórum

Sammlung Verbund,
Vienna

Otvorené / Open

pondelok - štvrtok

/ Monday - Thursday

10:00 - 18:00

streda / Wednesday

9:00 - 18:00

piatok / Friday

9:00 - 16:00

4. - 5. 11.

10:00 - 18:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5930 1533

www.rakusko.eu

Vernisáž / Opening

4. 11. 2011 / 16:00

2.11.
30.11.

3 Dom umenia

Nám. SNP 12

Bratislava

Cristina Garcia Rodero: Tabernas, 1991



PROJEKT IMAGINA IMAGINA PROJECT

ES

KOLEKCIA ŠPANIELSKYCH FOTOGRAFOV
SPANISH PHOTOGRAPHERS IN THE COLLECTION

Riaditeľ CAF
/ CAF's Director
Pablo Julia
Spoluorganizátori
/ Co-organizers
Národné osvetové
centrum,
Centro Andaluz
de la Fotografía,
Veľvyslanectvo
Španielskeho
kráľovstva,
Aula Cervantes

Otvorené/ Open
denne / daily
11:00 - 19:00
Lístky / Tickets
5 €
platí na všetky výstavy
v Dome umenia / valid
for all exhibitions in
House of Art

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
1. 11. 2011 / 16:30

5.11.
30.11.

Galéria PF01
Panenská 29
Bratislava

Miklós Bölskey: Zero Axioma to Photography, 1999



ZA TEXTOM THE TEXT BEHIND

HU

MAĎARSKÁ VYSOKÁ ŠKOLA VÝTVARNÝCH UMENÍ, KATEDRA INTERMÉDIÍ
HUNGARIAN ACADEMY OF FINE ARTS, INTERMEDIA DEPARTMENT

Kurátor / Curator

János Sugár

Spoluorganizátori

/ Co-organizers

Hungarian Academy of
Fine Arts in Budapest,
Študentský pôžičkový
fond

Otvorené/ Open

pondelok - piatok

/ Monday - Friday

9:00 - 17:00

5. - 6. 11.

13:00 - 18:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5443 2014

www.sedf.sk

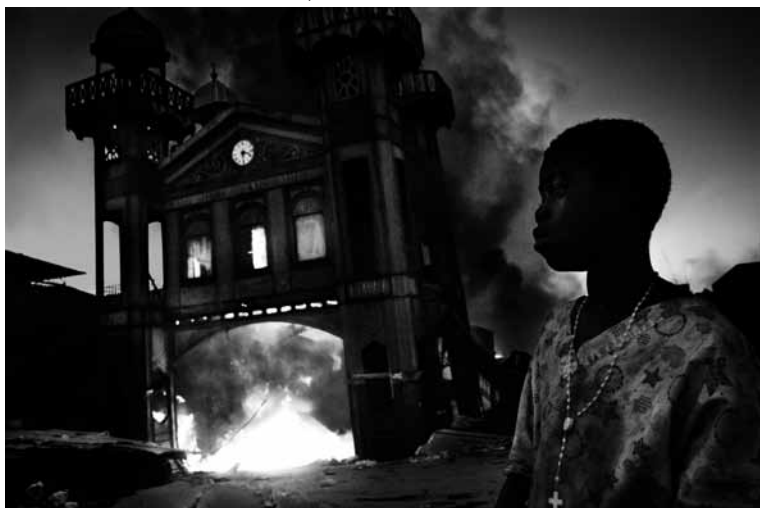
Vernisáž / Opening

4. 11. 2011 / 17:30

2.11.
22.11.

3 Dom umenia
Námestie SNP 12
Bratislava

Riccardo Venturi: Old Iron Market Burns, 2011



WORLD PRESS PHOTO 11

VÍTAZI NAJPRESTÍŽNEJŠEJ SÚŤAŽE NOVINÁRSKEJ FOTOGRAFIE NA SVETE
WINNERS OF THE MOST PRESTIGIOUS COMPETITION OF PRESS PHOTOGRAPHY

Spoluorganizátor
/ **Co-organizer**

Národné osvetové
centrum

S podporou
/ **With support**

Slovenské elektrárne,
člen skupiny Enel, TNT
Express, Worldwide
spol. s.r.o., TA3

Otvorené / Open

denne / daily
11:00 - 19:00

Lístky / Tickets

5 €
platí na všetky výstavy
v Dome umenia / valid
for all exhibitions in
House of Art

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening

1. 11. 2011 / 18:00

3.11.
11.12.

4 Stredoeurópsky
dom fotografie
Prepoštská 4
Bratislava



JAROSLAV ŽIAK

SK

DESAŤ ROKOV
TEN YEARS

Kurátor / Curator
Jozef Sedlák

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 – 18:00

Lístky / Tickets
3 €

platí pre všetky výstavy
v SEDF / valid for all
exhibitions in SEDF

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
2. 11. 2011 / 16:30

27.10.
2.12.

Galéria
Michalský dvor
Michalská 3
Bratislava



JAN SAUDEK

ŽIVOT
LIFE

CZ

Kurátori / Curators
Jozef Krasula
Juraj Ulický

Otvorené/ Open
utorok - nedeľa
/ Tuesday - Sunday
13:00 - 18:00
Lístky / Tickets
1 €

Kontakt / Contact
+421 2 5441 1079
www.gallery.sk

Vernisáž / Opening
27. 10. 2011 / 17:00

6.11.
30.11.

Polský inštitút
Námestie SNP 27
Bratislava

Janusz Szyndler: Richard K., 2011



JANUSZ SZYNDLER

FACE-BOOKS

PL

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Poľský inštitút
Bratislava

Otvorené / Open
pondelok - štvrtok
/ Monday - Thursday
10:00 - 17:00
piatok / Friday
9:00 - 15:00
5. 11.
13:00 - 18:00
Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5443 2014
www.polinst.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2011 / 18:00

2.11.
30.11.

3 Dom umenia
Námestie SNP 12
Bratislava

Pater Cibak: Zygota, 2011



MLADÉ MÉDIUM YOUTHFUL MEDIUM

SK

20. VÝROČIA ZALOŽENIA KATEDRY FOTOGRAFIE A NOVÝCH MÉDIÍ VŠVU V BRATISLAVE
20TH ANNIVERSARY OF THE DEPARTMENT OF PHOTOGRAPHY AND NEW MEDIA
OF THE ACADEMY OF FINE ARTS IN BRATISLAVA

Autor projektu
/ **Project Author**

Ľubo Stacho

Kurátori / Curators

Jana Hojstričová

Marko Horban

Michaela Pašteková

Spoluorganizátor
/ **Co-organizer**

Národné osvetové
Centrum, VŠVU

Otvorené / Open

denne / daily

11:00 - 19:00

Lístky / Tickets

5 €

platí na všetky výstavy

v Dome umenia / valid

for all exhibitions in

House of Art

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214

www.sedf.sk

Vernisáž / Opening

1. 11. 2011 / 19:00

5.11.
30.11.

📍 Západná terasa
Bratislavského hradu
Nám. A. Dubčeka 1
Bratislava

Irena Kalická: Negative Self-portrait, 2010



VO VECI VECÍ

IN THE MATTER OF THINGS

PL

ŠTÁTNA VYSOKÁ ŠKOLA FILMOVÁ, TELEVÍZNA A DIVADELNÁ V ŁODZI
POLISH NATIONAL FILM, TELEVISION AND THEATRE SCHOOL, ŁODZ

Kurátori / Curators

Ewa Ciechanowska
Marek Szyryk

Spoluorganizátori / Co-organizers

Národná rada SR,
Państwowa Wyższa
Szkoła Filmowa,
Telewizyjna i Teatralna
im. Leona Schillera
w Łodzi / The Polish
National Film,
Television and Theatre
School, Łodz

Otvorené / Open

utorok - nedeľa
/ Tuesday - Sunday
14:00 - 18:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

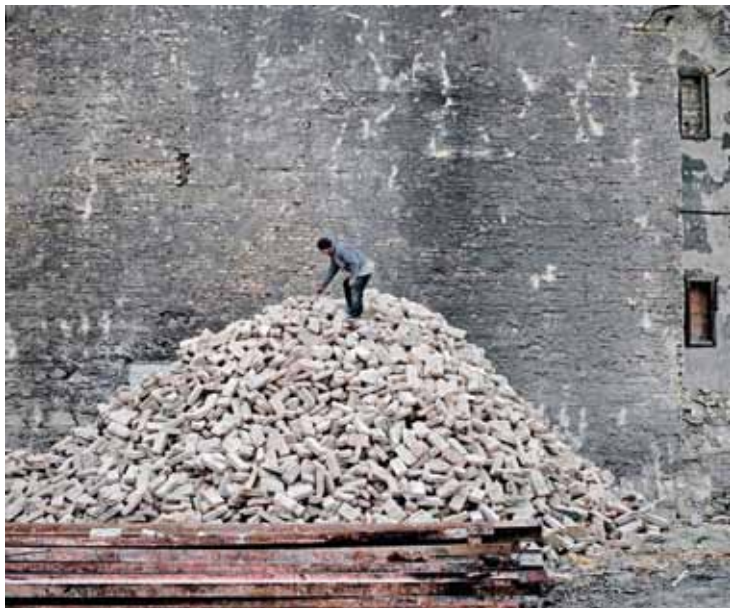
Vernisáž / Opening

4. 11. 2011 / 19:00

5.11.
15.12.

Balassiho inštitút
Kultúrny inštitút
Maďarskej republiky
Palisády 54
Bratislava

Bricks (Budapest 2009)



TAMAS DEZSO

HU

TU, KDEKOL'VEK
HERE, ANYWHERE

Kurátorka / Curator

Gabriella Csizsek

Spoluorganizátori

/ Co-organizers

Balassiho inštitút

Kultúrny inštitút

Maďarskej republiky

/ Balassi Institute -

Hungarian Cultural

Institute, Magyar

Fotográfusok Háza

/ Hungarian House of

Photography

Otvorené / Open

pondelok - štvrtok

/ Monday - Thursday

10:00 - 17:00

piatok / Friday

10:00 - 14:00

5. - 6. 11.

13:00 - 17:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 52442961

www.magyarintezet.hu

www.maimano.hu

Vernisáž / Opening

4. 11. 2011 / 18:00

6.11.
30.11.

Open
Gallery
Baštová 5
Bratislava

Andreas Loucides: Home Lighting, 2010



CO BY TOMU ŘEKL ANTONIONI? AND WHAT ABOUT ANTONIONI?

CZ

ŠTUDENTI A ABSOLVENTI KATEDRY FOTOGRAFIE FAMU V PRAHE
STUDENTS AND GRADUATES OF THE DEPARTMENT OF PHOTOGRAPHY,
FILM AND TV SCHOOL, ACADEMY OF PERFORMING ARTS IN PRAGUE

Kurátori / Curators

Helena Musilová,
Robert Silverio

Spoluorganizátori

/ Co-organizers

České centrum
Bratislava,
Czech Tourism
FAMU v Prahe

Otvorené / Open

utorok - nedeľa
/ Tuesday - Sunday

14:00 - 19:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5441 3316

www.scca.sk

foto.amu.cz

Vernisáž / Opening

5. 11. 2011 / 16:00

3.11.
15.01.

5 Galéria mesta
Bratislavy
- Pálffyho palác
Panská 19, Bratislava

24 Francúzsky inštitút
Sedlárska 7,
Bratislava

Olivier Culmann / Tendance Floue: Watching TV, India, 2005



OLIVIER CULMANN TENDANCE FLOUE

FR

WATCHING TV SLEDOVANIE TV

Kurátor / Curator

Olivier Culmann

S podporou

/ with support of

Francúzsky inštitút
v Bratislave

V spolupráci s

/ In cooperation with

Fotografický kolektív
Tendance Floue / Photo
Team Tendance Floue

Otvorené / Open

utorok - nedeľa

/ Tuesday - Sunday

11:00 - 18:00

Lístky / Tickets

4 € / 3 €

platí na všetky výstavy

v Pálffyho paláci / valid

for all exhibitions in

Palfy Palace

Kontakt / Contact

+421 2 5443 3627

www.gmb.sk

Francúzsky inštitút

pondelok - piatok

/ Monday - Friday

9:00 - 18:00

sobota / Saturday

9:00 - 12:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Vernisáž / Opening

2. 11. 2011 / 17:30

Pálffyho palác

4.11.
2.12.

🇸🇰 Slovenské
národné divadlo
Pribinova 4
Bratislava

🇫🇮 Pálffyho letné sídlo
Zámocká 47
Bratislava

Iiu Susiraja: Don't Eat my Lunch, 2010



RE-EXPOSURE

FI

FOTOGRAFIE ŠTUDENTOV FÍNSKYCH UMELECKÝCH ŠKÔL
PHOTOGRAPHIC WORKS OF FINNISH ART SCHOOL STUDENTS

Kurátor / Curator

Ville Lenkkeri

Spoluorganizátori

/ Co-organizers

SND, Arts Academy at
Turku University of
Applied Sciences, Finnish
Academy of Fine Arts,
Helsinki, School of Art
and Design at Aalto
University

S podporou

/ with support of

Arts Council of Finland

Slovenské

národné divadlo

4. 11. – 2. 12.

18:00 – 21:00

26. 11.

16:00 – 19:00

Pálffyho letné sídlo

utorok – nedeľa

/ Tuesday – Sunday

14:00 – 18:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214

www.sedf.sk

Vernisáž / Opening

3. 11. 2011 / 17:00

Slovenské

národné divadlo



EMBASSY OF FINLAND
BRATISLAVA

4.11.
30.11.

Galéria Slovenskej
výtvarnej únie
Dostojevského rad 2
Bratislava

Pauliana Pimentel



DENNÍK REPUBLIKY ^{PT} DIARY OF THE REPUBLIC

VÝBER Z TVORBY KAMERAPHOTO
SELECTION FROM KAMERAPHOTO

Kurátor / Curator

Rui Prata

Spoluorganizátori

/ Co-organizers

Slovenská výtvarná

únia, Museu da

Imagem, Braga

Otvorené / Open

denne / daily

14:00 - 18:00

Lístky / Tickets

2,50 €

Kontakt / Contact

+421 2 5296 2402

www.svu.sk

Vernisáž / Opening

3. 11. 2011 / 18:00

4.11.
30.11.

Galéria 19
Lazaretská 19
Bratislava

Daniel Pitín: Obývací pokoj, 2011



PUNCTUM

SK
CZ

JOSEF BOLF | DANIEL PITÍN | JIŘÍ PETRBOK
MARTJN GERBOC | JÚRAJ KOLLÁR
ERIK SILLE | LUBOMÍR TYPLT

Kurátor / Curator
Martin Gerboc
Spoluorganizátor
/ Co-organizer
Galéria 19

Otvorené / Open
utorok - nedeľa
/ Tuesday - Sunday
14:00 - 19:00
Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2011 / 19:00

3.11.
15.01.

📍 Slovenské národné
múzeum – Múzeum
kultúry Maďarov
na Slovensku
Žižkova 18, Bratislava



ILDI HERMANN

HU

NYARALÓK DOVOLENKÁRI WEEKEND

Kurátor / Curator
Gábor Hushegyi
Spoluorganizátori
/ **Co-organizers**
Slovenské národné
múzeum, Múzeum
kultúry Maďarov na
Slovensku

Otvorené / Open
denne okrem utorka
/ daily except Tuesday
10:00 – 17:00
Lístky / Tickets
3 / 1,50 €
platí na všetky výstavy
v SNM – Žižkova / valid
for all exhibitions in
SNM – Žižkova

Kontakt / Contact
+421 2 2049 1257
www.snm.sk

Vernisáž / Opening
2. 11. 2011 / 15:30

- 1** **Galéria Zoya - Erdődyho palác**, Ventúrska 1
Portugalská fotografia 1890-1974 / Portuguese Photography 1890-1974
- 2** **Slovenská národná galéria - Esterházyho palác**, Nám. L. Štúra 4
Nové Slovensko, (ťažký) zrod moderného životného štýlu 1918-1949 / New Slovakia, (difficult) birth of the Modern Lifestyle 1918-1949
- 3** **Dom umenia**, Nám. SNP 12
Karol Kállay
Maďarská fotografia 1914-1989 / Hungarian Photography 1914-1989
World Press Photo 2011
Mladé Médium / Youthful Medium (VŠVU)
Imagina
Výstava kníh a časopisov / vydavateľstiev FOTOFO, EIKON a Fotogalerie
Wien
- 4** **Stredoeurópsky dom fotografie**, Prepoštská 4
Jindřich Marco
Jaroslav Žiak
- 5** **Galéria mesta Bratislavy Pálffyho palác**, Panská 19
Olivier Cullman / Tendance Floue
David Lachapelle
- 6** **Rakúske kultúrne fórum**, Zelená 7
Birgit Jürgenssen
- 7** **Výstavná sála Univerzitetnej knižnice**, Michalská 1
Frame 10
- 8** **Galéria PF01**, Panská 29
Za textom / The Text Behind (Budapest)
- 9** **Galéria Michalský dvor**, Michalská 3
Jan Saudek
- 10** **Poľský inštitút**, Nám. SNP 21
Janusz Szyndler
- 11** **Západná terasa Bratislavského hradu**, Nám. A. Dubčeka 1
Vo veci vecí / In The Matter of Things (Łodz)
- 12** **Balassioho inštitút Kultúrný inštitút Maďarskej republiky**, Palisády 54
Tamas Deszo
- 13** **Open Gallery**, Baštová 5
Co by tomu řekl Antonioni? / And what about Antonioni? (FAMU)
- 14** **Galéria mesta Bratislavy - Mirbachov palác**, Františkánske nám. 11
Viktor Kolář
- 15** **Slovenské národné divadlo**, Pribinova 4
Re-Exposure (Finland)
- 16** **Galéria Slovenskej výtvarnej únie**, Dostojevského rad 2
Denník republiky / Journal of Republic (Kameraphoto)
- 17** **Galéria 19**, Lazaretská 19
Punctum
- 18** **SNM - Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku**, Žižkova 18
Ildi Hermann
- 19** **Bulharský kultúrny inštitút**, Jesenského 7
Raina Vlaszkovska
- 20** **Galéria Arotéka**, Kapucínska 1
Nikita Pirogov
- 21** **Bibiana - Medzinárodný dom umenia pre deti**, Panská 41
Eva Bertram
- 22** **Veľvyslanectvo Slovenskej republiky**, Ventúrska 5
Marko Lipuš
- 23** **Pálffyho letné sídlo**, Zámocká 47
Re-Exposure (Finland)
- 24** **Francúzsky inštitút**, Sedlárska 7
Olivier Cullman / Tendance Floue
- 25** **Vysoká škola múzických umení**, Svoradova 2
Prednášky / Lectures
- 26** **Vysoká škola výtvarných umení**, Hviezdoslavovo nám. 18
Konferencia / Conference

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

Platí na všetky výstavy
Valid for all exhibitions

12€

6.11.
29.11.

**Bulharský
kultúrny inštitút**
Jesenského 7
Bratislava



RAINA VLASKOVSKA

BG

MYSEĽ BEZ OBJEKTÍVU
LENSLESS MIND

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Bulharský kultúrny
inštitút

Otvorené / Open
pondelok - piatok
/ Monday - Friday
9:00 - 12:00
13:00 - 17:00
5. - 6. 11.
13:00 - 17:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 0140
www.bulkis.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2011 / 15:00

6.11.
30.11.

20 Galéria Artotéka,
Kapucínska 1
Bratislava



NIKITA PIROGOV

RU

Kurátori / Curators

Evgeny Berezner
Natalia Tarasova
Irina Tchmyreva

Otvorené/ Open

pondelok - piatok
/ Monday - Friday
8:00 - 19:00
streda / Wednesday
12:00 - 19:00
5. 11.
15:00 - 18:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5443 3244
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening

5. 11. 2011 / 17:00

4.11.
27.11.

📍 BIBIANA,
Medzinárodný dom
umenia pre deti
Panská ulica 41
Bratislava



EVA BERTRAM

2 JEDNO DIEŤA
2 EIN KIND

DE

Spoluorganizátori
/ **Co-organizers**
Bibiana -
Medzinárodný dom
umenia pre deti,
Goetheho inštitút

Otvorené/ Open
utorok - nedeľa
/ Tuesday - Sunday
10:00 - 18:00
Lístky / Tickets
1 € / 0,50 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3294
www.bibiana.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2011 / 16:00

5.11.
30.11.

Veľvyslanectvo
Slovenskej republiky
Ventúrska 5
Bratislava

Real Model Figures



MARKO LIPUŠ

SI

VYJADRIŤ VIAC, AKO ZACHYTÍ FOTOAPARÁT
TO EXPRESS MORE AS THE CAMERA CAN EXPOSE

Kurátor / Curator

Dejan Sluga

Spoluorganizátor

/ **Co-organizer**

Veľvyslanectvo

Slovenskej Republiky

Otvorené / Open

pondelok – piatok

/ Monday – Friday

9:00 – 16:00

5. – 6 .11.

10:00 – 18:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5726 7700

[www.bratislava.](http://www.bratislava.embassy.si)

embassy.si

Vernisáž / Opening

4. 11. 2011 / 15:30

5.11.
30.11.

📍 Výstavná sála
Univerzitnej knižnice
v Bratislave
Michalská 1
Bratislava

Kamila Musilová, subor Dedeček a babička, 2010



FRAME 10

Kurátorka / Curator

Vendula Tűmová

Spoluorganizátor

/ Co-organizer

Fotografikus, MIMO,

Jasan

Otvorené/ Open

pondelok – sobota

/ Monday – Saturday

14:00 – 18:00

Lístky / Tickets

vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214

www.sedf.sk

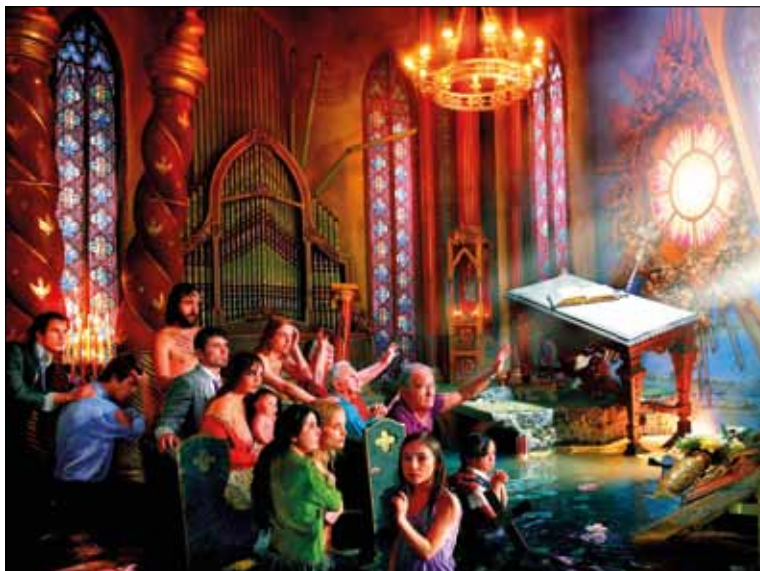
Vernisáž / Opening

4. 11. 2010 / 16:30

14.09.
15.11.

Galéria mesta
Bratislavy
- Pálffyho palác
Panská 19
Bratislava

Cathedral, copyright David LaChapelle, courtesy Fred Torres Collaborations



DAVID LACHAPELLE

US

LOST AND FOUND

Kurátor / Curator

Marián Pauer

Generálny sponzor

/ General Sponsor

J&T Banka

Organizátor

/ Organizer

Pavleye Art and

Culture, GMB

Partneri / Partners

Generali Slovensko,

Best Hotel Properties

Otvorené / Open

utorok – nedeľa

/ Tuesday – Sunday

11:00 – 18:00

Lístky / Tickets

4 € / 3 €

platí na všetky výstavy

v Pálffyho paláci / valid

for all exhibitions in

Palfy Palace

Kontakt / Contact

+421 2 5443 3627

www.gmb.sk

[www.](http://www.pavleyeartandculture.com)

[pavleyeartandculture.](http://pavleyeartandculture.com)

[com](http://pavleyeartandculture.com)

VERNISÁŽE VERNISSAGES

1. 11. UTOROK / TUESDAY

- 16:00 Maďarská
fotografia
1914-1989
/ Hungarian
photography
1914-1989
③ Dom umenia
16:30 Imagina
③ Dom umenia
17:00 Karol Kállay
③ Dom umenia
17:30 Knihy a časopisy
/ Books and
Magazines
FOTOFO, EIKON,
Fotogalerie Wien
③ Dom umenia
18:00 World Press
Photo II
③ Dom umenia
19:00 Mladé médium /
Youthful Medium
③ Dom umenia

2. 11. STREDA / WEDNESDAY

- 15:30 Idi Hermann
① SNM - Múzeum
kultúry Maďarov
na Slovensku
16:30 Jaroslav Žiak
④ Stredoeurópsky
dom fotografie
17:00 Jindřich Marco
④ Stredoeurópsky
dom fotografie
17:30 Tendance Floue
④ GMB -
Mirbachov palác
18:00 Viktor Kolář
⑤ GMB - Pálffyho
palác
19:00 Portugalská
foto-grafia
1890-1974
/ Portuguese
photo-graphy
1890-1974
① Zoya Gallery

3. 11. ŠTVRTOK / THURSDAY

- 16:00 Eva Bertram
② Bibiana
17:00 Re-Exposure
⑤ Slovenské
národné divadlo
18:00 Výber z tvorby
Kameraphoto
/ Journal of
Republic
⑥ Galéria
Slovenskej
výtvarnej únie
19:00 Punctum
⑦ Galéria 19

4. 11. PIATOK / FRIDAY

- 15:30 Mariko Lipuš
② Velvyslanectvo
Slovenskej republiky
16:00 Birgit Jürgensen
⑥ Rakúske
kultúrne forum
16:30 Frame 10
⑦ Výstavná
sála Univerzitetnej
knížnice
17:30 Za textom
/ The Text Behind
⑧ Galéria PFOI
18:00 Tamas Dezso
⑨ Maďarský
kultúrny inštitút
19:00 Vo veci vecí
/ In the Matter
of Things
⑩ Západná terasa
Bratislavského
hradu

5. 11. SOBOTA / SATURDAY

- 15:00 Raina Vlaskovska
⑨ Bulharský
kultúrny inštitút
16:00 Co by tomu rekli
Antonioni
/ And what about
Antonioni?
⑬ Open Gallery
17:00 Nikita Pirogov
⑭ Galéria Artotéka
18:00 Janusz Szyndler
⑯ Poľský inštitút



PREDNÁŠKY LECTURES

24 Vysoká škola
múzických umení
Svoradova 2
Bratislava

Viktor Kolář

Česká republika
/ Czech Republic

3.11.
18:00

Najvýznamnejší „mestský fotograf“ Českej republiky. Okrem rokov 1969–1973, ktoré strávil v Kanade (a vytvoril tam vynikajúci súbor New World Encounters), sa venuje až na výnimky Ostrave, rodnému mestu a zároveň symbolu komunistického pokroku previazaného s devastáciou prostredia a ľudskej duše. Pokračuje v tradícii humanistickej fotografie a lipne na náročnom štýle rozhodujúcich okamžikov. Fotografuje takmer výhradne v uliciach a na verejných priestranstvách. V USA získal ako jediný fotograf z Československa Mother Jones International Photography Award 1991.

/ The most important „urban photographer“ of the Czech Republic. In addition to years 1969–1973 spent in Canada (where created a great set of New World Encounters), is devoted to exceptions to his hometown Ostrava and also to the symbol of communist advances tied to environmental devastation and the human soul. Continues the tradition of humanist photography and cling to the demanding style of decisive moments. Photographed almost exclusively in streets and public places. As the only photographer from Czechoslovakia he won Mother Jones International Photography Award in 1991.

Vstupné / Admission

1 €

Christopher Steele-Perkins

Veľká Británia
/ Great Britain

4.11.
18:00

Významná osobnosť britskej fotografie, člen skupiny Magnum, prezident Magnum Photos (1997–1999). V roku 1970 začal pracovať ako fotograf na voľnej nohe. V roku 1979 sa pripojil k Magnum a čoskoro začal pracovať intenzívne v rozvojovom svete, najmä v Afrike, Strednej Amerike a Libanone, rovnako ako ďalej dokumentuje Britániu. V roku 1992 publikoval „Afghanistan“. V lete 2007 publikoval „Northern Exposures“ – kontrast čiernej a bielej štúdie života na anglickom vidieku. Pohľad na Anglicko počas 40 rokov „England, my England“ bol vydaný koncom roku 2009. Bol ocenený mnohými cenami a vystavoval po celom svete.

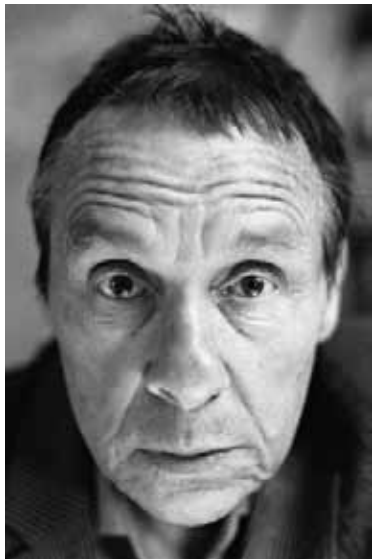
/ The eminent personality of British photography, member of Magnum Photos, president of Magnum Photos (1997–1999). In 1970 he started working as a freelance photographer. He joined Magnum in 1979 and soon began working extensively in the developing world, in particular Africa, central America and Lebanon, as well as continuing to document Britain. In 1992 he published Afghanistan. In contrast a black and white study of English rural life, Northern Exposures, was published in summer 2007. A 40 year perspective on England, “England, my England,” was published at the end of 2009. Was awarded by many prizes and exhibited all over the world.

Vstupné / Admission

1 €

SPRIEVODNÉ PODUJATIA ACCOMPANYING EVENTS

Photo Jaroslav Kučera: Jan Saudek



JAN SAUDEK

stretnutie s autorom

/ Meeting with the artist

Česká republika

/ Czech republic

📍 Stredoeurópsky dom
fotografie

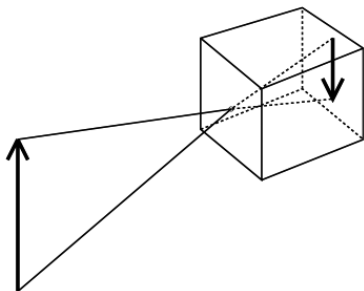
Prepoštská 4

Bratislava

28.10.
13:30

Jan Saudek sa narodil v roku 1935 v Prahe. Prvé fotografické pokusy realizoval vo veku 15 rokov. V roku 1972 objavuje svoju typickú „ZEĎ“, ktorá sa stáva synonymom pre jeho tvorbu. Od r. 1983 pracuje ako fotograf v slobodnom povolaní a venuje sa výhradne voľnej tvorbe. Ako vôbec prvý Čech je vyznamenaný titulom „Le Chevalier des Arts et Letters“ (Rytier umenia a literatúry). Je svetovo najznámejším českým fotografom súčasnosti s viac ako 400 samostatnými výstavami po celom svete. Jeho práce sú zastúpené vo všetkých prestížnych svetových múzeách a umeleckých galérii.

/ Jan Saudek was born in 1935, Prague. His first photographic attempts realized in age of 15th. He finds his typical WALL composition, which became a sort of projection screen for his figural scenes in 1972. Since 1983 works as a free-lance photographer and he devotes himself fully to his own work. He's a bearer of the French title „Le Chevalier des Arts and Letters“ (Knight of Art and Literature), as the first Czech at all. He is nowadays the most renowned Czech photographer in the world. He has had over 400 one-man shows held at. His photographs are included in the most important world collections.



CAMERA OBSCURA PERFORMANCE MIKLÓS BÖLCSKEY

Námestie SNP
Bratislava

3.11.
5.11.

Autor používa elementárnu fotografickú techniku. Ľudia ktorých fotografuje, držia stan v ktorom sa fotografuje. Týmto spôsobom je možné stan rýchlo namontovať. Obrovské tmavé miesto je veľmi dobré pre experimentálnu prácu, v ktorom sa môžeme posunúť k sebe v priebehu ukážky momentálneho obrazu vonkajšieho sveta. Ukážu sa zaujímavé, rôznorodé, anamorfické obrazy reality a môžeme ich opraviť s digitálnym fotoaparátom. Tieto fotografie nie sú modifikované, len projekcia viacnásobného videnia. / We use 100 m² dark place. From 2 to 100 people can form together Picture - creator place so the attendance hold it surround themselves. In this way it can be quickly mounted. The enormous dark place is very good for experimental work, in which we shift for each other during we show the momentary pictures of the outside world. Interesting, varied, anamorphic pictures of the reality show up and we can fix them with a digital camera. These photos are not modified, just the projection of the multiple vision.



20. ROKOV VYDAVATEĽSTVA FOTOFO

③ Dom umenia
Námestie SNP 12
Bratislava

1.11.
30.11.

V roku 1992 prvý katalóg Mesiaca fotografie znamenal vznik vydavateľských projektov FOTOFO. Počas dvadsiatich rokov vydavateľskej práce sa zhromaždil archív kníh a katalógov, ktoré reprezentujú väčšinu významných diel a osobností, ktoré určovali fotografické dianie u nás v poslednom dvadsaťročí. Publikácia The History of European Photography 1900–1938 (2010) zaradila FOTOFO medzi špičkové európske fotografické vydavateľstvá. Okrem kníh výstava prezentuje aj jednotlivé čísla časopisu IMAGO (1995–2010) a štvrťročníka Fotonoviny (2007–2012), ktorých vydavateľom je tiež FOTOFO.

/ In 1992 the first catalog of Month of Photography fest marked the formation of FOTOFO publishing projects. During twenty years of editorial work an archive of books and catalogs was collected, which represent the most significant works and personalities that determine photographic events here in the last

twenty years. The publication The History of European Photography 1900–1938 (2010) ranked FOTOFO among the top European photo-publishing houses. In addition to books the exhibition presents various issues of the magazine IMAGO (1995–2010) and quarterly newspaper Fotonoviny (2007–2012), published also by FOTOFO.



20. VÝROČIE VZNIKU ČASOPISU EIKON

③ Dom umenia
Námestie SNP 12
Bratislava

1.11.
30.11.

Na výstave predstaví EIKON po prvýkrát všetky doteraz vydané čísla Medzinárodného časopisu fotografie a mediálneho umenia (International Magazine of Photography and Media Art) spolu so všetkými svojimi odbornými publikáciami. Takýmto spôsobom chce EIKON poukázať na cestu, ktorou za posledných 20 rokov prešlo vydavateľstvo, zamerané na rakúsku a svetovú umeleckú fotografiu a jej vplyv v kontexte nových médií. EIKON sa od svojho založenia Carlom Aignerom v roku 1991 zameriava na najnovšie trendy v oblasti umeleckej fotografie, pričom poukazuje na jej interdisciplinárne korelácie a prínos, ktorý predstavuje v kontexte medzinárodnej umeleckej scény. Odborný medzinárodný štvrťročník prináša príspevky fundovaných autorov, rovnako ako rozsiahle ilustrácie a predstavuje práce predovšetkým

mladších a začínajúcich umelcov z celého sveta. Časopis vychádza v nemeckej a anglickej jazykovej mutácii.

/ For the first time EIKON presents all so far published issues of the well-known International Magazine of Photography and Media Art and all special publications in this exciting exhibition. It provides an extensive overview of 20 years of working in the field of art publishing focusing both on Austrian and worldwide fine art photography as well as its impact in the context of new media. Ever since its founding by Carl Aigner in 1991, EIKON concentrates on the latest trends in the field of fine art photography and its contribution to the international art scene as well as interdisciplinary correlations. The quality international quarterly features well-researched articles as well as extensive illustrations and presents the works of primarily younger, up and coming artists from around the world. The journal appears in both German and English.

30. VÝROČIE VZNIKU FOTOGALERIE WIEN

3 Dom umenia
Námestie SNP 12
Bratislava

Tento rok oslavuje Fotogaléria Wien svoje tridsiate narodeniny. V roku 1981 tzv „zakladajúci umelci“, vedení priekopníckou atmosférou, založili galériu venovanú fotografii v dnešnom WUK (Dom kultúry a tvorivých dielní). Táto sa v priebehu rokov vyprofilovala na dôležitú inštitúciu zameranú na fotografiu v kontexte umenia, rovnako ako na interdisciplinárne spôsoby vyjadrenia a nové médiá, film, hudbu, literatúru a performance.

Od svojich počiatkov si Fotogaléria Wien udržuje svoju charakteristickú

demokratickú štruktúru kolektívu. Kolektív rozvíja výstavné myšlienky, galerijné koncepty a rôzne programové aspekty prostredníctvom diskusie a využitia rôznych subjektívnych pohľadov a myšlienok a neustálej výmeny informácií s miestnymi a medzinárodnými odborníkmi a inštitúciami. Pomoc, povzbudenie, podpora, spochybňovanie, prekonávanie vlastných obmedzení, spolupráca, komunikácia, zdieľanie informácií – toto sú kľúčové slová, ktoré charakterizujú naše role a identity dodnes.

/ The Fotogalerie Wien is celebrating its 30th birthday this year. In 1981 the so called “founding collective”, artists driven by the pioneering atmosphere in the air, established a gallery dedicated to photography in today’s WUK (Workshops and House of Culture) that over the years developed into an important institution for photography in the context of art as well as interdisciplinary modes of expressions and new media, film, music, literature and performance.

Since its beginnings the Fotogalerie Wien has maintained its characteristic democratic structure as a collective. The collective develops exhibition ideas, gallery concepts and various programmatic aspects in discussions, drawing upon diverse subjective perspectives and ideas and the constant exchange of information with local and international experts and institutions. Facilitating, encouraging, supporting, promoting visibility questioning, surpassing our own limits, networking, communicating, sharing information – these key phrases sum up our role and identity until today.

1.11.
30.11.

PORTFOLIO REVIEW 2011

4.11.
5.11.

MEDZINÁRODNÁ PREHLIADKA PORTFÓLIÍ 13. MEDZINÁRODNÉ STRETNUTIE FOTOGRAFOV

Portfolio Review je jednou z najobľúbenejších sprievodných akcií bratislavského Mesiaca fotografie. Je vynikajúcou príležitosťou pre začínajúcich i pokročilých fotografov a umelcov vyjadrujúcich sa fotografiou prezentovať svoju tvorbu významným osobnostiam svetovej fotografickej scény - fotografom, kurátorom, teoretikom, historikom, kritikom, redaktorom časopisov, galeristom, zberateľom, vydavateľom či organizátorom fotografických festivalov.

MIESTO KONANIA

24 Vysoká škola
muzických umení - VŠMU
Svoradova 2, Bratislava

ZOZNAM KONZULTANTOV

Walter Bergmoser (DE)
Fotograf a profesor fotografie,
Univerzita Chung-ang, Soul, Južná
Kórea
Ako môže pomôcť účastníkovi?
Je konzultantom fotografie
a odporúča umelecké diela na
výstavy.

Petra Cepková (SK)
VŠVU, Bratislava, Slovensko
Ako môže pomôcť účastníkovi?
Je konzultantkou fotografie
a odporúča nové a inovatívne
fotografie pre výstavy.

Judita Csáderová (SK)
Fotonoviny, Združenie slovenských
profesionálnych fotografov,
Bratislava, Slovensko
Ako môže pomôcť účastníkovi?
S fotografmi môžeme diskutovať
o ich ďalšom smerovaní. Pokročilí
fotografi môžu zažiť obohacujúcu
výmenu názorov a hľadanie ďalších
možností prezentácie ich tvorby.

Michaela Bosáková (SK)
Stredo európsky dom fotografie,
Bratislava, Slovensko
Ako môže pomôcť účastníkovi?
Dokáže ponúknuť fotografom
kontakty na galérie a možnosti
vystavovať svoje práce.

Irina Tchmyreva (RU)
Národný inštitút dejín umenia,
Ruskej akadémie výtvarných umení,
Moskva, Rusko
Ako môže pomôcť účastníkovi?
Píše články do ruských
a medzinárodných časopisov
venovaných fotografii, texty pre
samostatné vydania portfólií
umelcov, napojenie na program
vydávania kníh v Rusku a možnosť
zaradiť fotografov do programu
festivalu PhotoVisa v Krasnodare,
Rusko.

Evgeny Berezner (RU)
ROSIZO Národné centrum pre
múzeá a výstavy, Ministerstvo
kultúry Ruska, Moskva, Rusko
Ako môže pomôcť účastníkovi?
Môže odporučiť umelecké diela na
výstavy a publikovanie.

Daniela Billner (AT)

Od roku 2009 redaktorka časopisu Camera Austria

Ako môže pomôcť účastníkovi?

V sekcii Forum časopisu Camera Austria v rozsahu jednej dvojstrany môžu mladí umelci prezentovať svoje práce.

Gigliola Foschi (IT)

kurátorka na voľnej nohe, pedagogička, Istituto Europeo del Design, Istituto Italiano di Fotografia, Miláno, Taliansko

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Je konzultantkou fotografií a umeleckých diel, ktoré odporúča na výstavy a publikovanie

Rui Prata (PT)

umelecký riaditeľ Encontros da Image Festival

Maria Regina Anzenberger (AT)

agentka a galeristka, AnzenbergerAgency, AnzenbergerGallery, Viedeň, Rakúsko

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Reprezentuje fotografov na celosvetovom redakčnom trhu, a vo svojej galérii zameranej na fotografiu umožňuje vystavovať originálne umelecké diela. Je tiež členkou nominačnej komisie Joop Swart MasterClass a Prix Pictet.

Joanne Junga Yang (KR)

Riaditeľka Y & G Art Global Contemporary Project, agentúry zastupujúcej fotografov pracujúcich v oblasti umeleckej fotografie.

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Môže prezentovať práce umelcov v časopisoch a tiež sprostredkovať skupinové alebo individuálne výstavy v Ázii.

Katarzyna Majak (PL)

Členka redakčnej rady Kwartalnik Fotografia (www.fotografia.net.pl), doktorandka fotografie na Akadémii výtvarných umení v Poznani.

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Možnosť uverejniť prácu účastníkov v Kwartalnik Fotografia, diskusie a rady týkajúce sa ďalšieho smerovania účastníkov, zber projektov pre kurátorské nápady.

Zsolt Szamódy (HU)

fotograf na voľnej nohe, ktorý od roku 2002 pôsobí ako predseda Maďarskej asociácie fotografov.

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Je konzultantom fotografie a môže pomôcť vyhľadať kontakty na galérie a ďalšie kultúrne inštitúcie v Maďarsku.

Roberto Muffoletto (US)

Je riaditeľ projektu VASA. Bol zakladateľom a riaditeľom CEPA Gallery, Buffalo, NY.

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Poskytnúť niektoré nové pohľady na prácu a usmerniť ďalší rozvoj účastníka. Taktiež má záujem o to, aby bola kvalitná práca zahrnutá vo VASA e-Bookstore ako e-portfolio.

A. D. Coleman (US)

Medzinárodne známy kritik fotografie a na fotografii založeného umenia a často publikovaný komentátor nových digitálnych technológií. Je výkonným riaditeľom Photo Education Online (photo-ed.com). Colemanov často navštevovaný blog „Photocritic International“ možno nájsť na photocritic.com. Od roku 2005 sa podieľal ako kurátor na výstavách v múzeách a galériách v Kanade, Číne, Fínsku, Taliansku, Rumunsku, Slovensku a USA



Krzysztof Jurecki (PL)

Historik fotografie a kurátor na voľnej nohe spolupracoval s galériou Wozownia v Toruni.

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Je kurátor fotografických výstav v Poľsku a kritik v poľsko-anglickom časopise „Exit“ (www.exit.art.pl).

Anna Strickland (US)

senior kritik fotografie na Rhode Island School of Design

Je tiež jednou z vedúcich RISD international exchanges a umeleckou fotografkou.

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Môže byť užitočná pri úpravách portfólia a hodnotení celkovej prezentácie s ohľadom na ďalšie smerovanie umelca.

Honza Vojtek (CZ)

Fotograf, lektor fotografie a zakladateľ galérie THEditions, Praha, Česká republika

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Pomôže zorganizovať vaše portfólio a dať rady na jeho rozvoj. A čo je najdôležitejšie – ak sa mu páči vaša práca, môže ju vydať v limitovanej zberateľskej edícii. Viac informácií nájdete www.thedition.com

Natalia Tarasova (RU)

Kurátorka projektu na podporu fotografie v Rusku Project, Iris Foundation, Moskva. Je redaktorkou umeleckých katalógov a kníh, a asistujúci profesor oddelenia Umenie vo fotografii Moskovskej štátnej univerzity kultúry a umenia.

Ako môže pomôcť účastníkovi?

Môže odporučiť práce na výstavy a publikácie.

PREČO SA ZÚČASTNIŤ?

- budete mať možnosť diskutovať o svojej tvorbe so zvolenými konzultantmi na workshope
- vytvoríte nenahraditeľné kontakty s odborníkmi pracujúcimi na umeleckých akadémiách, v galériách a redakciách časopisov, ktoré vám môžu pomôcť pri ďalšej prezentácii vašej tvorby
- dostanete šancu vyhrať prvé miesto medzi účastníkmi a vystavovať svoje snímky na Mesiaci fotografie 2012
- vaše portfólio môže byť vybrané a prezentované v rámci záverečnej projekcie 15 najlepších portfólií

REGISTRÁCIA

Registrácia je možná na adrese veronika.pastekova@gmail.com, kde obdržíte registračný formulár. Všetky ďalšie informácie sú dostupné na www.sedf.sk alebo prostredníctvom e-mailu.

Registračný poplatok

55 €

KONTAKT

Veronika Paštéková

koordinátorka Portfolio Review
pastekova@sedf.sk

④ Stredoeurópsky dom fotografie

Prepoštská 4, P. O. Box 290
814 99 Bratislava, Slovensko
www.sedf.sk

Súčasťou Mesiaca fotografie 2011 bude výstava víťaza 12. ročníka Portfolio Review 2010 Nikitu Pirogova.

PORTFOLIO REVIEW 2011

4.11.
5.11.

13TH INTERNATIONAL MEETING OF PHOTOGRAPHERS

Portfolio Review is one of the most popular accompanying events of the Bratislava Month of Photography. It is an excellent opportunity for beginners, advanced photographers and other artists considering photography as their main means of expression to present their work in front of the influential figures of the international photography – a photographer, a curator, a theorist, a historian, a critic, an editor, a gallery owner, a collector, a publisher and an organizer of the festival of photography.

VENUE

24 Academy of Performing Arts - VŠMU

Svoradova 2, Bratislava

LIST OF REVIEWERS

Walter Bergmoser (DE)

photographer and professor for photography, Chung-ang University, Seoul, South Korea

How can he help to the participant?

He is consultant of the images and he recommends artwork for exhibitions.

Petra Cepková (SK)

Academy of Fine Art and Design, Bratislava, Slovakia

How can she help to the participant?

She is consultant of photographs and she recommend new and inovative images for exhibitions.

Judita Csáderová (SK)

Fotonoviny, The Union of Professional Photographers, Bratislava, Slovak

How can she help to the participant?

With photographers, we can discuss their further development. With advanced photographers, it can be interesting to exchange opinions and look for possibilities of their photographs presentations.

Michaela Bosáková (SK)

Central European House of Photography, Bratislava, Slovakia

How can she help to the participant?

She can offer photographers contacts to galleries and possibilities to exhibit their work.

Irina Tchmyreva (RU)

National Institute of Art History, Russian Academy of Fine Arts, Moscow, Russia

How can she help to the participant?

She writes articles to Russian and international photo-magazines, texts for solo-portfolio publications of artists; she has connection with a book publishing program in Russia and can invite artists into the program of festival PhotoVisa in Krasnodar, Russia.

Evgeny Berezner (RU)

ROSIZO State Center for Museums and Exhibitions, Ministry of Culture of Russia, Moscow, Russia

How can he help to the participant?

He can recommend works for exhibitions and publications.

Daniela Billner (AT)

editor of Camera Austria since 2009
How can she help to the participant?
In the FORUM section of Camera Austria young artists can present their work within the frame of one double page.

Gigliola Foschi (IT)

free-lance curator, teacher, Istituto Europeo del Design, Istituto Italiano di Fotografia, Milan, Italy

How can she help to the participant?

She is consultant of the images and she recommends artwork for exhibitions and publications

Rui Prata (PT)

artist director of Encontros da Imagem Festival (Image Meetings)

Regina Maria Anzenberger (AT)

Photographer's agent and gallery owner, AnzenbergerAgency, AnzenbergerGallery, Vienna, Austria.

How can she help to the participant?

She is representing photographers for worldwide editorial market (features and concepts) and exhibiting work in her photography gallery. She is also a member of the Nominating Committee of the Joop Swart Masterclass and of the Prix Pictet.

Joanne Junga Yang (KR)

Director of Y&G Art Global Contemporary Project, an agency representing photographers working across the fields of fine art photography.

How can she help to the participant?

She can provide opportunities to promote artists' work to the magazines and also in group or solo exhibitions in Asia.

Katarzyna Majak (PL)

member of editorial board at Kwartalnik Fotografia (www.fotografia.net.pl), a PhD candidate in photography at Poznan Academy of Fine Arts.

How can she help to the participant?

She can give him / her a possibility of having participants' work published by Kwartalnik Fotografia. discussion and advice on participants' development, collecting projects for curatorial ideas.

Zsolt Szamódy (HU)

a freelance photographer who currently acts as chairman of the Hungarian Association of Photographers. following Month of Photography next time. Since 2002 he has been acting as chairman of the Association.

How can he help to the participant?

He is consultant of the images and he can help to find contacts to galleries and other fine art or cultural institutions in Hungary.

Roberto Muffoletto (US)

is the director of the VASA Project. He was the founder and director of CEPA Gallery, Buffalo, NY.

How can he help to the participant?

To provide some thoughts on their work and what appears to be a direction they can pursue. He is also interested in seeing good work to include in the VASA e-Bookstore as e-portfolios.

A. D. Coleman (US)

Internationally known critic of photography and photo-based art, and a widely published commentator on new digital technologies. He serves as Executive Director of Photo Education Online (photo-ed.com). Coleman's widely read blog „Photocritic International“ appears at photocritic.com. Since 2005, exhibitions that he has curated have opened at museums and galleries in Canada, China, Finland, Italy, Romania, Slovakia, and the U.S.



Krzysztof Jurecki (PL)
historian of photography and free-lance curator collaborated with Wozownia Gallery in Torun.
How can she help to the participant?
He is curator of photographic shows in Poland and critic in Polish-English magazine „Exit“ (www.exit.art.pl).

Anna Strickland (US)
a senior critic in photography at Rhode Island School of Design
She also has been one of the leaders at RISD in international exchanges and is a fine art photographer.
How can she help to the participant?
She can be helpful in editing portfolios and assessing overall presentations for professional opportunities.

Honza Vojtek (CZ)
Photographer, photography lecturer and founder of THEditions gallery, Prague, Czech republic
How can he help to the participant?
He can help you organize your portfolio and advise its development. And most importantly - if he likes your work, he can release it in collectible limited edition for more information see www.thedititions.com

Natalia Tarasova (RU)
The curator of the project in Support of Photography in Russia Project, Iris Foundation, Moscow. She is an editor of art catalogues and books and assistant professor in photography art department of Moscow State University of Culture and Arts.
How can she help to the participant?
She can recommend works for exhibitions and publications.

WHY PARTICIPATE?

- You will have the opportunity to discuss your work with your selected reviewers
- You will make a priceless contacts with professionals working at art academies, in galleries and journals that can be useful for the further presentation of your work
- You get a chance to win the first place among the participants and exhibit your images at the Month of Photography 2012
- Your portfolio may be selected and presented in the final projection of the 15 best portfolios

REGISTRATION

Registration is possible at veronika.pastekova@gmail.com, where you will receive a registration form. All other information will be available on www.sedf.sk or via e-mail.

CONTACT

Veronika Paštéková
Portfolio Review Coordinator
pastekova@sedf.sk

📍 **Central European House of Photography**
Prepoštská 4, P. O. Box 290
814 99 Bratislava, Slovakia
www.sedf.sk

The Portfolio Review 2010 winner Nikita Pirogovs exhibition is the the part of Month of Photography 2011.

TVORIVÉ DIELNE WORKSHOPS



PORTRÉT TVOJIMI OČAMI PORTRAIT BY YOUR EYES

Vytvorte originálne ateliérové
fotografie blízkeho človeka
/ Create original studio
photographs of a loved one

Lektor / Lecturer Petra Cepková
Maximálny počet účastníkov
/ Max number of participants: 6
Cena / Price: 150 €

11.11.
13.11.

Pomôžeme vám vytvoriť nádherné portréty vašich blízkych. Chcete svoju fotografickú predstavu pretvoriť na skutočnosť? Chcete si sami nafotografovať pekné, ale aj výtvarne zaujímavé portréty vašej lásky, detí, či celej rodiny? Tak potom práve pre vás je určený náš workshop. Vysvetlíme vám, ako sa pracuje s ateliérovými svetlami, ukážeme rôzne spôsoby svietenia, prezradíme triky v komunikácii s modelom, objasníme nastavenia vášho fotoaparátu a hurá do fotenia!
/ We can help you to create beautiful portraits of your loved ones Are you interested in portrait photography? Are you beginner or advanced photographer? Do you have an idea how to take photographs of your loved ones, but you do not have the possibility of using studio lights and help of a lecturer? Would you like to shoot nice, but also artistically interesting portraits of your love, children, or the whole family? Then our workshop is here for you. We will explain how to use the studio light, we show you different ways of lighting, reveal tricks in communicating with a model, we explain the settings of your camera and then - let's start!



POULIČNÁ FOTOGRAFIA STREET PHOTOGRAPHY

Od náhody ku konceptuň
From lucky chance to concept

Lektor / Lecturer: Jozef Ondzik

Maximálny počet účastníkov
/ Max number of participants: 10

Cena / Price: 99 €

Cena pre študentov
/ Student price: 70 €

18.11.
20.11.

Workshop je zameraný na systematickú prácu v urbánnom prostredí tak, aby sa účastník naučil fotograficky myslieť, vidieť a pracovať. Street-foto je o to ťažšia, že fotograf pracuje v reálnom prostredí neustále sa meniaceho mestského verejného priestoru. Musí sa naučiť využiť ho na vznik fotografií podľa svojho konceptu a svojich predstáv. Ako prejsť od náhodného fotografovania žánrových fotografií na ulici k systematickej práci na svojej výpovedi so zachovaním kúzla momentky? Praje náhoda pripraveným?

/ This workshop focuses on systematic work in urban environment with the intention to think and learn within the terms of photography. Handling the real environment of constantly evolving urban public space is the true secret of street photography. A photographer should learn to take advantage of this environment according to his concept and his ideas. How to move from a random street photography to the systematic work of capturing the magic moments? Is chance in favor of those prepared?



MÓDNA FOTOGRAFIA FASHION PHOTOGRAPHY

25.11.
27.11.

Lektor / Lecturer: **Rudolf Lendel**

Maximálny počet účastníkov
/ Max number of participants: 8

Cena / Price: 110 €

Cena pre študentov

/ Student price: 85 €

Cieľom kurzu je pochopiť princípy tvorbu dokonalej fotografie postavenej na elegancii a atmosfére prostredia. Počas kurzu každý účastník vytvorí súbor fotografií, aké vidíme na obálke a stránkach módného časopisu, ukážeme si v praxi, ako sa tvoria. Prakticky si vyskúšame celý kreatívny proces počínajúc špeciálnym líčením pre fotografovanie cez výber správneho miesta – kompozície, rozmiestnenie svetiel. Budeme pracovať v režime M – vysvetlíme si, prečo je na zvýraznenie výtvarného zámeru fotografovaného objektu dôležité manuálne nastavenie clony, expozície, prípadne citlivosti. Naučíme sa využívať ohniskovú vzdialenosť objektívov a hĺbku ostrosti.

/ The aim of the course is to understand the principles of perfect photograph build upon the elegance and atmosphere of the location. During the course, each participant will create a set of photographs as if for the cover and pages of fashion magazine. We will go through the entire creative process, starting with special makeup before the shooting, then proper selection of locations – composition, placement of lights. We will work in M mode – and explain why it's important to be able to manually set aperture, exposure, or sensitivity in order to emphasize the artistic intent of subject. We will learn to use the focal distance and the depth of field.



PHOTOSHOP HRAVO A KREATÍVNE PHOTOSHOP IN A CREATIVE AND PLAYFUL WAY

Od náhody ku konceptuň
From lucky chance to concept

Lektor / Lecturer: **Mgr. Kamil Varga**

Maximálny počet účastníkov

/ Max number of participants: 6

Cena / Price: 112 €

Cena pre študentov

/ Student price: 70 €

2.12.
4.12.

Chcete sa naučiť pracovať s programom Adobe Photoshop hravým a kreatívnym spôsobom? Prihláste sa na tento workshop, v ktorom vás lektor Kamil Varga formou hravých cvičení prevedie dôležitými časťami tohto profesionálneho programu. Workshop je vhodný aj pre úplných začiatočníkov. Malý počet účastníkov zabezpečí individuálny prístup ku každému.

/ Full-time students price: 83 Euros

Number of participants: 6 max

Want to learn how to work with the program Adobe Photoshop in a playful and creative way?

Join this workshop and the lecturer Kamil Varga will guide you through the key parts of this professional program in a series of playful and creative exercises. The workshop is also suitable for complete beginners. A small number of participants will ensure the individual approach to every participant.

TVORIVÁ DIELŇA WORKSHOP

CHRISTOPHER STEELE-PERKINS

6.11.
7.11.

HORE NOHAMI A NARUBY UPSIDE DOWN AND INSIDE OUT

Christopher Steele-Perkins

(* 28. 7. 1947) je britský fotograf a člen Magnum Photos (od r. 1979), známy vďaka fotografiám Afriky, Afganistanu, Anglicka a Japonska. Viac informácií na webe.

/ (born 28 July 1947) is a British photographer and member of Magnum Photos (1979), best known for his depiction of Africa, Afghanistan, England, and Japan. You can read more on web.

Magnum Photos

Dva roky po druhej svetovej vojne bola založená najvýznamnejšia fotografická agentúra, Magnum Photos. Založili ju štyria fotografi – Robert Capa, Henri Cartier-Bresson, George Rodger and David Seymour „Chim“. V súčasnosti je to najznámejšia agentúra vlastnená samotnými členmi, s kanceláriami v Londýne, Paríži, Tokiu a New Yorku.

/ Magnum Photos, the world's most prestigious photographic agency, was founded in 1947, two years after World War II ended. It was formed by four photographers – Robert Capa, George Rodger and David “Chim”. Now it is most well-known cooperative agency with offices in London, Paris, Tokyo and New York with members from all over the world.

Prečo sa oplatí zúčastniť sa tohto workshopu?

Tento workshop je zameraný na pokročilých fotografov, ktorí cítia potrebu na sebe pracovať a neustále sa zdokonaľovať. Jeho cieľom je prekonať navyknuté stereotypy tvorby a spochybníť niektoré predpoklady, na ktorých stavajú svoju prácu. Predpoklady, týkajúce sa média fotografie vo všeobecnosti, ako napríklad – Čo je dobrá fotografia? A predpoklady, s ktorými možno pracujú, ale nemusia si ich uvedomovať.

„Nemôžem sľúbiť, že z nich urobím lepších fotografov, pretože to dokážu len oni, ale budem ich tlačiť, strkať a provokovať, aby sa snažili byť lepšími fotografmi.“
Steele- Perkins

Why to attend?

This workshop is for photographers who are technically and visually competent but feel they still have room to grow and want to grow. It aims to push them out of their comfort-zone and question some of the assumptions they may have built up about photography. Assumptions they have about the medium in general, such as – What is a good photograph? And assumptions they have about their own practice which they might not be aware of.

„I cannot promise that I can make them better photographers as only they can do that, but I will push, poke and provoke them into trying to be better photographers.“
Steele-Perkins



PROGRAM

Sobota 9:00 Úvodné stretnutie

Posúdenie prác Christopherom Steele-Perkinsom a odozva ďalších účastníkov. Účastníci sa často môžu naučiť nové veci v diskusii s ostatnými a taktiež, keď hodnotia práce ostatných účastníkov. Potom dostanú zadania, odlišné od ich zvyčajného prístupu. Preto je **Hore nohami a naruby** naopak hlavnou myšlienkou workshopu, zdôrazňujúcou snahu pozrieť sa na navyknuté stereotypy z odlišnej perspektívy a prinútiť študentov urobiť niečo, čo sa diametrálne odlišuje od ich bežného poňatia. Účastníci by si so sebou mali na posúdenie priniesť najviac 20 fotografií a to takých, ktoré považujú za svoje najlepšie.

13:00 Účastníci sa rozídu fotografovať do exteriéru podľa pokynov, ktoré im zadal lektor a jeho pokyny budú plniť až do večera. Pre tých, ktorí budú mať otázky, alebo budú potrebovať ďalšie objasnenie, bude pán Steele-Perkins

k dispozícii počas celého sobotného poobedia a taktiež v nedeľu dopoludnia.

Nedeľa 9:00 Účastníci budú pokračovať vo fotografovaní do 11:00 a svoju prácu skončia post-produkciou o 12:00

12:00 stretnutie a následná diskusia o dosiahnutých výsledkoch. Diskusia bude zahrňovať široké tematické spektrum, vrátane otázok týkajúcich sa výberu: Táto fotografia, alebo niektorá iná? Prečo? Prístupy k práci a problémy s nimi spojené, ich prekonávanie, na čom ešte treba pracovať, atď.

Potrebné vybavenie

Fotografi by mali používať vlastné digitálne aparáty, laptopy a software na úpravu fotografií.

Cena / Price 180 €

Maximálny počet účastníkov 12

Kontakt / Contact

veronika.pastekova@gmail.com

KONFERENCIA CONFERENCE

24 Vysoká škola
Hviezdoslavovo nám. 18
Bratislava

SYMPÓZIUM O VÝUČBE FOTOGRAFII A HISTÓRII

Sympóziium sa koná v rámci Mesiaca fotografie pod záštitou riaditeľa festivalu prof. Václava Maceka a prof. Ľuba Stacha z Katedry fotografie a nových médií VŠVU. Sympóziium uvádza: Bohunka Koklesová a Jana Hojstričová

BLOK 1 O VYUČBE

4.11.
PIATOK

10:00–11:00 **Walter Bergmoser** (DE)
Chung Ang University, South Korea
11:00–12:00 **Allan D. Coleman** (US)
Webster University St. Louis
12:00–13:00 **Ágnes Eperjesi** (HU)
Hungarian Academy of Fine Arts
Budapešť
13:00–14:00 **Anna Strickland** (US)
Rhode Island School of Design,
Providence
14:00–15:00 **Ľubo Stacho** (SK)
Academy of Fine Arts and Design
Bratislava

BLOK 2 HISTORICKÁ FOTOGRAFIA

5.11.
SOBOTA

**Fotografia ako reprezentant
kultúrnych a spoločenských kódov**

10:00–10:30 **Aurel Hrabušický** (SK)
Výstava Nové Slovensko alebo do
akej miery možno opravovať dejiny
fotografie

10:30–11:00 **Vladimír Birgus** (CZ)
Neznáme a zabudnuté mená českej
fotografie z obdobia medzi rokmi
1900–1950

11:00–11:30 **Bohunka Koklesová** (SK)
Podoby politickej propagandy na
oficiálnych fotografiách dvoch
totalít 1939–1956

BLOK 3 SÚČASNÁ FOTOGRAFIA

5.11.
SOBOTA

Aktuálne problémy a stanoviská

12:00–12:30 **Róbert Silverio** (CZ)
Midcult, šifry, exhibície a súčasná
fotografia

12:30–13:00 **Nela Eggenberger** (AT)
Súčasná európska fotografia
a EIKON

13:00–13:30

Magda Durda Dmitruk (PL)
Súčasná poľská fotografia – témy,
problémy a osobnosti

13:30–14:00 **Tomáš Pospěch** (CZ)
Diverzia do krajiny. Stratégie
„prepodstatňovania“ a odkláňania
v súčasnej českej a poľskej fotografii

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

12€

Permanentky na všetky výstavy
Mesiaca Fotografie 2011 si môžete
zakúpiť na týchto miestach:
/ Festival pass for all exhibitions of
Month of Photography 2011 can be
purchased at these places:

- ➊ Stredoeurópsky dom fotografie
/ Central European House
of Photography,
Prepoštská 4, Bratislava
- ➋ Galéria Zoya - Erdödyho palác
/ Zoya Gallery - Erdödy Palace
Ventúrska 1, Bratislava
- ➌ Dom umenia / House of Art
Nám. SNP 12, Bratislava

INFOCENTRUM

2.11.
5.11.

12:00
18:00

➊ Stredoeurópsky dom fotografie
/ Central European House
of Photography
Prepoštská 4, 811 01 Bratislava

Poštová adresa / Postal Address
FOTOFO
P.O.BOX 290
814 99 Bratislava
Slovakia

tel / fax +421 2 5441 8214
e-mail info@sedf.sk
www.sedf.sk



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

ORDERS & INFO
WWW.SEDF.SK

THE MOST COMPLEX BOOK ON THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY

46 EXPERTS
34 COUNTRIES
300+ PHOTOGRAPHS
800+ PAGES
IN ENGLISH



99€



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

eyes on

WIEN
KULTUR